

浅论英语文学的教学及其意义

赵 彤, 陈怀志, 沙志莉, 孙 颖, 雷 惠

(西昌学院 外语系, 四川 西昌 615022)

【摘要】英语文学课作为高校英语专业高年级的一门专业课,对于学生来说是十分重要的。本文就英语文学的意义及教学作了简要的介绍,以期对英语文学课的教学提供一定的参考。

【关键词】英语文学;意义;教学

【中图分类号】H319 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2006)03-0124-04

一、英语文学的教学

英语文学作为英语专业高年级所修的一门专业课,对于许多的同学来说都是一门难学好的课,因为许多的同学一方面存在对文学了解的兴趣和欲望的大小有差异,另一方面,许多同学对英语文学的了解较少,在学习英语文学课时,就会产生一种畏难情绪,加之,读到的文章都是原文,会在理解上、生词上以及文体和语用问题上出现麻烦,这是可以理解的。但针对这些学生学习英语文学上所产生的基本问题,就需要在教学中,运用较为灵活的教学方式来进行解决,以激发学生对英语文学的兴趣和欲望,以此来克服心理上的畏难情绪,为自己以后在英语文化方面取得一定的研究成果奠定基础。

(一)英语文学的教学中,要对作品描述的背景及其所表现的思想进行重要讲解。了解作者所处时代或时期,以及当时的社会环境及其在此背景下所产生的思想,有助于学生去了解文学作品,并能将学生对文学作品的理解建立在一定的历史、时期与当时的文学思想范围内去学习和研究。例如,英国文艺复兴(15世纪~17世纪)由于受发生于意大利的文艺复兴(始于14世纪)的影响,使人们开始追求人文思想,在这个大环境的影响下,出现了莎士比亚、斯宾塞这样的文学大师;又如,在美国19世纪上半叶,由于受英国华兹华斯、柯勒律治等浪漫主义大师思想的影响,爱默生、霍桑等文学家就极力倡导超验主义思想,更加强调自然与人文的结合,并以此思想

影响了诸如惠特曼、弗罗斯特等文学家与诗人。当然,在英语文学讲解中,对一些文学术语应该给予一定的介绍,以使学生对文学术语有一定的了解,这样能帮助学生在对某个作家或其作品进行评论时有一定的方向,以避免学生在评论时方向的迷失。例如,什么是古典主义、新古典主义、现代主义、后现代主义、浪漫主义等等,什么又是讽刺、提喻、荒诞、暗喻等等修饰手法。

(二)英语文学的教学中,要对作家的生平与其思想建立的基础和影响给予简要地介绍。一个作家的生平对于一个作家作品的写作必然是有着十分明显的影响的,同样,其思想也在其作品中得到反映,并使自己的作品成为了其思想表现的一个载体。例如,惠特曼的生平是在颠簸之中度过的,期间,受聘于不同的职业,杂工、编辑等等都做过,还在美国内战时,在医院照顾自己受伤的弟弟,同时,其听了一些名家的演讲,诸如爱默生、总统林肯等等,这不时地在其思想中注入了民主的思想,还有其它的一些思想原因,使之推出了他的鸿篇巨著《草叶集》,其诗歌中反映的思想影响了后来的著名诗人庞德、金斯堡等人,甚至中国新诗倡导者郭沫若、艾青以及后来的顾城等诗人。因此,对学生给予作家生平及思想的简要介绍是十分必要的,同时,这样也能激发学生对英语文学课的兴趣与欲望。

(三)英语文学的教学中,要布置不同时期的作家作品给予学生阅读。在了解了背景、历史、时代、作家生平与不同时期主流的文学思想之后,让学生阅读文学作品原文,会加深学生阅读

收稿日期:2006-04-25

作者简介:赵彤(1970-),男,讲师,主要从事美国文学及诗歌研究与评论。

理解的深度和文学评论的程度。在原文阅读过程中,学生不仅在了解了上述一些知识后,还能在阅读中去了解一些句法、文法、文体和扩大词汇。这样既扩大了学生对原文的理解,也更加夯实了学生的英语文化知识。大量的原文阅读,是靠学生在课后来完成的,仅凭教师在课堂上对背景、时期、作家生平、思想等等的介绍是不够的,否则,英语文学课就变成了纯粹的阅读课了。教师可以对学生做一些范文的分析,以示垂范,更多的是根据大纲要求布置学生课后阅读,并做出注释和简要的评价点。

(四)英语文学的教学中,要认真组织学生的讨论并完成一份评论。学生在了解一定的文学知识后,可以布置原文让学生阅读后进行分组讨论。针对原文,在结合教师课堂上介绍的文学知识来提出自己的看法。这样有助于学生学习英语文学课的积极性 and 参与性,同时,也能让学生在讨论的过程中阐述自己对文章的理解和评论,各抒己见,达到集思广益的效果,从而形成对文章评论的统一意见,完成书面评论文章,交予老师进行指导。

学生对英语文学进行的讨论,对学生在英语文学上的理解无疑会起到很大的促进作用,同时,讨论的方式也为学生完成英语文学作品的评论建立了一个有效的平台。

总之,简要的概括英语文学课教学上的几个教学方面,以期为英语文学课提供一定的参考。

二、英语文学教学意义

对于英语文学的了解和建立一定的探索和研究基础,是高校英语专业本科高年级学生所应具备的一项基本要求和能力。高校英语专业本科学生虽都有着英语的基础训练,都有着一定的听说读写译的能力,但在巩固和较为深入地了解英语文化却还有着较大的距离,这也为英语水平的提高设定了一定的障碍。人们通常持有这样的观点:认为一个人的英语口语和其翻译及做题能力强,就认定为这个人的英语水平高。这主要是因为非英语国家的人在学习和掌握英语时,给旁人带来的一种自然的心理反应。事实上,人们忽略了一点,作为英语专业的学生,对于听说读写译的训练,那只是英语文化掌握的基础,甚至在某种现实的情景中说,属于实用英语的训练。但对于英语专业的学

生,尤其是本科学生,更应将注意力更多地集中在对英语文化掌握的多少,掌握的浅深,是否为今后英语水平的提高和深入奠定了一定的基础。英语专业的本科生应以此作为一个目标来要求自己,不应将英语专业的学习仅放在听说读写译的基础训练上,而应不断的在英语文化中去拓展自己的知识视野和深度,为自己提高英语水平和今后的发展奠定较为稳定和扎实的基础。

英语文学作为英语专业高年级所修的一门专业课,是学生在经过听说读写译的基础训练并具备较强的英语基础之上而开设的一门拓展学生视野,加深和提高学生英语水平,并为学生建立一个英语文学研究而树立的一个平台,为学生本科之后在英语文化方面的发展提供一个了解的空间和一定的基础。

文学是一门语言艺术,是文学家主观意识对客观事实的一种反映,其作品也是作者主观意识的一种客观表现形式。同时,文学家也是一个语言大师,他们丰富的想象力、文学表现力以及在语言上的丰腴表现,给我们提供了丰富的语言表现形式。正如澳洲两位文学家和语言学家指出一样:“既然语言是文学的媒介,那么文学本身就会给我们提供语言运用的例证。如果我们对语法结构感兴趣,那么就可以从文学作品中找到不胜枚举的范例,既包括规则的,也包括不规则的语言运用形式……从文学作品中,也可以获得词义、词义的延伸、词义的构成、人们对各种语言形式所采取的不断变化的态度以及书面语和口头语之间的关系。”^①事实上,英语文学作品中已经包含了英语文化中的方方面面的知识,不仅作品是作者思想的一种客观反映,在其作品中还表现出英语语言的各种表现形式以及作品的背景,反映的时代,所采用的文体,语用学在作品中体现、修辞学在文学中表现等等诸多英语语言文学的因素。

英语文学的研究是在对作者和其作品进行了解和阅读的情况下,对作者和作品进行研究的一种行为,它需要掌握作者的思想,作品所反映的时代以及作者的作品思想产生的渊源等等问题。例如,美国19世纪著名的文学批评家与作家爱默生的所倡导的“超验主义思想”是在他周游欧洲时,在英国接触了的华兹华斯,柯勒律治等人所倡导的浪漫主义思想的基础之上而提出和发展的,并以此思想来影响了美国19世纪和20世纪的作家与诗人,诸如

惠特曼、弗罗斯特等人,就如爱默生在文学评论中所提到了“A man's style is his mind's voice”一样,作者思想的外在表现形式事实上也就是作者思想的一种表现,同时,也是作者在文学表现上的文体学方面的运用。

在卷帙浩繁的英语文学中,我们可以了解和看到各种各样的文学表现形式、各种各样的语言现象以及语言的运用,使之成为语言最具力度的载体。例如美国著名现代派诗人 E. E. 肯明斯(1894-1962)在其一首诗歌中就以一种错误的语法现象来表达其写作思想:“You pays your money and / You doesn't take your choice.”。作者以一种错误的语法表达来表明交易的不公平与不规则,就如同诗歌那样的错误语法现象一样。

英语文学是英语文化的一个重要组成部分,同时,英语文学也是英语国家不同历史阶段和社会生活的一个缩影,它也是英语国家不同历史阶段的不同社会生活和不同社会阶层的作家的思想与情感的集中表现。例如,莎士比亚(1564~1616)在英国文艺复兴中期时,即16世纪后半叶到17世纪初,以其戏剧和十四行诗来表达一种人文主义思想和宽恕仁爱的理念,以此来表达自己思想上的向往与追求,同时,也借自己的文学作品中所塑造的人物来抨击和揭露当时社会的种种罪恶与黑暗。又如,在美国后现代主义时期的作家约翰·厄普代克(1932—)所著的“兔子四部曲”就影射出美国40年来的社会变迁,在其作品中,诸如经济大萧条、越战、黑人民权运动、性解放、嬉皮士、毒品泛滥等等现象都得到了反映。英语文学的作家作品在学生了解、学习和研究之后,对学生更多地了解英语国家不同的历史阶段、背景、经济和社会阶层的文化会有很大的促进作用,同时,也能激发学生对英语文化更为强烈的兴趣和求知欲,甚至为学生对英语文化的研究产生较为浓厚的欲望,为

自己在英语文化方面的研究和更为深厚的发展奠定一定的基础。

当然,对英语文学的了解和学习也离不开对西方哲学的了解。例如,美国著名作家欧内斯特·海明威的作品在很大程度上就受到法国哲学家萨特的存在主义思想的影响。又如,年青而因债台高筑自杀的美国作家杰克·伦敦的作品也是在很大程度上受到了德国哲学家尼采的超人主义哲学思想的影响。还有对弗洛伊德精神分析及心理分析的了解以及《圣经》典故与神话的了解,例如,当时许多的美国作家就利用精神分析的方法去挖掘人物的本能与潜意识,以此来折射社会现象和现实。同时,英语文学的作家多受西方宗教意识的影响,自然地在他们的作品中就会穿插一些《圣经》方面的典故和神话,以此来渲染作品的气氛,以获得最佳的文学表现。诸如此类的例子很多,在此,也就不在列举了。总之,英语文学的学习与研究是离不开对西方哲学的了解和窥视的。

英语文学的学习和研究,不仅能够扩大学生的知识视野、学习兴趣和求知欲望,而且还为学生在英语文化方面更为深远的发展奠定了一定的基础,其学习意义也就不言而明了。

三、结束语

英语文学课作为英语专业高年级的一门专业课,自然应成为学生在有一定英语听、说、读、写、译基本技能之后扩大自己英语文化知识的一个重要手段。故借用西安外国语大学杜瑞清教授的话来结束本文:“英语文学课旨在通过对主要英语国家各个时期、不同流派、不同体裁的有代表性的文学作品原文的阅读、理解和分析,进一步巩固和提高英语基本功,扩大知识面,了解文学基本规律,培养学生对英语文学的分析和鉴赏能力。”

注释及参考资料:

- ①杜瑞清. 英美文学与英语教学 P4 上海外语教育出版社, 2004年1月.
- [1]杜瑞清. 英美文学与英语教学, 上海外语教育出版社, 2004年1月.
- [2]龙毛忠, 颜静兰, 王慧. 英美文学精华导读, 华东理工大学出版社, 2005年8月.
- [3]董莉. 英语文体学理论与实践, 电子工业出版社, 2005年1月.

Preliminary Analysis on Teaching of Literature in English and Its Significance

ZHAO Tong, CHEN Huai-zhi, SHA Zhi-li, SUN Ying, LEI Hui

(Foreign Language Department, Xichang College, Xichang, Sichuan 615022)

Abstract: The course of literature in English as a specialized course of senior grades of English major is very important for college students. This paper presents a brief introduction to its significance and teaching of literature in English, only hoping it can supply a little reference for teaching of literature in English.

Key words: Literature in English; Significance; Teaching

(责任编辑: 周锦鹤)

上接 121)

[4] Gudykunst, W. and Ting - Toomey. 1990. "Ethnic identity, language and communication breakdowns" [A] in Giles and Robinson (eds.) 1990.

[5] Sato, C. 1981. "Ethnic styles in classroom discourse"[A] in Hines and Rutherford(eds.) 1985.

[6] Svanes, B. 1988. "attitudes and 'cultural distance' in second language acquisition" [J]. Applied Linguistics 9: 357 - 71.

Needs Analysis of Yi Students' English Learning

CAO You-nan , XIANG Xiao-hong

(School of Foreign Languages, Xihua University, Chengdu, Sichuan, 610039)

Abstract: The study analyzes the needs of Yi students' English learning with a purpose to help increase the efficiency of English teaching of Yi students. Four investigation instruments were employed in the study to accumulate information as comprehensively as possible. The result of the investigation shows that there exists a great deal of difference between the needs of Yi students and that of Chinese students, so the curriculum that is designed specifically to Chinese students does not fit Yi students. Based on the information gathered in the needs analysis, four suggestions are put forward on tailoring the curriculum specific to Yi students.

Key words: Needs Analysis; Curriculum Design; English Teaching; Yi People; Syllabus

(责任编辑: 周锦鹤)